ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 18.4.2018
COM(2018) 196 final

ANNEX 11

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

Πρότασης απόφασης του Συμβουλίου

σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Σινγκαπούρης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI

ΜΝΗΜΟΝΙΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ 1 ΕΩΣ 5 ΚΑΙ ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ τις ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΕΣ ΕΝΩΣΕΙΣ

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ 1

ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 16.6 (ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ)

Τα μέρη συμμερίζονται την άποψη ότι ο όρος «διατάξεις της παρούσας συμφωνίας» που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 16.6 (Φορολογία) σημαίνει διατάξεις οι οποίες:

α) παρέχουν μη διακριτική μεταχείριση στα εμπορεύματα κατά τον τρόπο και στον βαθμό που προβλέπεται στο κεφάλαιο δύο (Εθνική μεταχείριση και πρόσβαση των εμπορευμάτων στην αγορά)·

β) αποκλείουν τη διατήρηση ή τη θέσπιση τελωνειακού δασμού ή φόρου όσον αφορά τα εμπορεύματα κατά τον τρόπο και στον βαθμό που προβλέπεται στο κεφάλαιο δύο (Εθνική μεταχείριση και πρόσβαση των εμπορευμάτων στην αγορά)· και

γ) παρέχουν μη διακριτική μεταχείριση σε προμηθευτές υπηρεσιών και επενδυτές κατά τον τρόπο και στον βαθμό που προβλέπεται στο τμήμα Α (Γενικές διατάξεις), στο τμήμα Β (Διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών), στο τμήμα Γ (Εγκατάσταση) και στο υποτμήμα 6 (Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες) του τμήματος Ε (Κανονιστικό πλαίσιο) του κεφαλαίου οκτώ (Υπηρεσίες, εγκατάσταση και ηλεκτρονικό εμπόριο).

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ 2

ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΜΟΙΒΗ ΤΩΝ ΔΙΑΙΤΗΤΩΝ

Όσον αφορά τον κανόνα 10 του παραρτήματος 14-Α, και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν την ακόλουθη συμφωνία:

1. Η αμοιβή και οι δαπάνες που καταβάλλονται στους διαιτητές βασίζονται σε πρότυπα συγκρίσιμων διεθνών μηχανισμών επίλυσης διαφορών με διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες.

2. Το ακριβές ποσό της αμοιβής και των δαπανών συμφωνείται από τα μέρη πριν από τη συνεδρίαση των μερών με την ειδική ομάδα διαιτησίας σύμφωνα με τον κανόνα 10 του παραρτήματος 14-Α.

3. Αμφότερα τα μέρη εφαρμόζουν το παρόν μνημόνιο συμφωνίας με καλή πίστη, με σκοπό να διευκολύνεται η λειτουργία της ειδικής ομάδας διαιτησίας.

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ 3

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΑΡΘΡΟ 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος μνημονίου συμφωνίας:

α) «τελωνειακή νομοθεσία» είναι οποιεσδήποτε νομικές ή κανονιστικές διατάξεις εφαρμόζονται στα εδάφη των συμβαλλόμενων μερών, οι οποίες διέπουν την εισαγωγή, την εξαγωγή και τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων και την υπαγωγή αυτών σε οποιοδήποτε άλλο τελωνειακό καθεστώς ή διαδικασία·

β) «αιτούσα αρχή» είναι η αρμόδια τελωνειακή αρχή η οποία έχει οριστεί από ένα συμβαλλόμενο μέρος για τον συγκεκριμένο σκοπό και η οποία υποβάλλει αίτηση βοήθειας με βάση το παρόν μνημόνιο συμφωνίας·

γ) «αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση» είναι η αρμόδια τελωνειακή αρχή η οποία έχει οριστεί από ένα συμβαλλόμενο μέρος για τον συγκεκριμένο σκοπό και στην οποία υποβάλλεται η αίτηση βοήθειας με βάση το παρόν μνημόνιο συμφωνίας·

δ) «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα» είναι όλες οι πληροφορίες που αφορούν ταυτοποιούμενο ή ταυτοποιήσιμο φυσικό πρόσωπο·

ε) «πράξη που διενεργείται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας» είναι κάθε παραβίαση ή απόπειρα παραβίασης της τελωνειακής νομοθεσίας· και

στ) «τελωνειακή αρχή» είναι, ανάλογα με την περίπτωση, οι τελωνειακές αρχές της Σινγκαπούρης, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και/ή οι αρμόδιες υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

ΑΡΘΡΟ 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αλληλοβοηθούνται, μέσω των τελωνειακών αρχών τους, σε τελωνειακά θέματα που αφορούν το εμπόριο, κατά τον τρόπο και υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπει το παρόν μνημόνιο συμφωνίας, ώστε να διασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδίως με την πρόληψη, διερεύνηση και δίωξη των πράξεων που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας για τα ακόλουθα:

   α) εμπορεύματα που δηλώνονται, κατά την εισαγωγή τους στο συμβαλλόμενο μέρος που υπέβαλε την αίτηση, ότι έχουν εξαχθεί ή επανεξαχθεί από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος και ότι δεν κατάγονται από το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος·

   β) εμπορεύματα που δηλώνονται, κατά την εισαγωγή τους στο συμβαλλόμενο μέρος που υπέβαλε την αίτηση, ότι κατάγονται από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, για λόγους που δεν αφορούν την εφαρμογή δασμολογικών προτιμήσεων στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας.

2. Η βοήθεια σε τελωνειακά ζητήματα που αφορούν το εμπόριο, όπως προβλέπεται στο παρόν μνημόνιο συμφωνίας, είναι συμπληρωματική προς τη βοήθεια που προβλέπεται στο άρθρο 29 (Διοικητικές έρευνες) του πρωτοκόλλου 1 (σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» και μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας).

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, η βοήθεια σε τελωνειακά ζητήματα που αφορούν το εμπόριο και σχετίζονται με εμπορεύματα υπό διαμετακόμιση ή μεταφόρτωση μέσω του εδάφους ενός συμβαλλόμενου μέρους και που προορίζονται για το έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, για τα πρώτα τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, παρέχεται μόνο κατά τον τρόπο και στον βαθμό που αυτό προβλέπεται από το άρθρο 27 (Συνεργασία μεταξύ αρμόδιων αρχών), το άρθρο 28 (Επαλήθευση των δηλώσεων καταγωγής) και το άρθρο 29 (Διοικητικές έρευνες) του πρωτοκόλλου 1 (σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» και μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας). Τα συμβαλλόμενα μέρη θα επανεξετάσουν τις λεπτομέρειες της βοήθειας σε σχέση με εμπορεύματα που διαμετακομίζονται ή μεταφορτώνονται μέσω του εδάφους ενός συμβαλλόμενου μέρους και που προορίζονται για το έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους εντός δύο ετών από τη θέση σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας.

4. Η βοήθεια σχετικά με τελωνειακά ζητήματα που αφορούν το εμπόριο παρέχεται με την επιφύλαξη των κανόνων που διέπουν την αμοιβαία βοήθεια σε ποινικές υποθέσεις και δεν καλύπτει την περίπτωση πληροφοριών που λαμβάνονται κατά την άσκηση εξουσιών κατόπιν αιτήματος δικαστικής αρχής, εκτός εάν η ανακοίνωση των πληροφοριών αυτών επιτρέπεται από την εν λόγω αρχή.

5. Το παρόν μνημόνιο συμφωνίας δεν αφορά τη βοήθεια για την είσπραξη δασμών, φόρων ή προστίμων.

6. Κάθε βοήθεια που παρέχεται δυνάμει του παρόντος μνημονίου συμφωνίας πρέπει να αναφέρεται μόνο σε εμπορικές συναλλαγές που αφορούν πράξη κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας που πραγματοποιήθηκε όχι περισσότερο από τρία έτη πριν από την ημερομηνία της αίτησης για βοήθεια.

7. Τα συμβαλλόμενα μέρη δεν απαιτείται να τροποποιήσουν το τελωνειακό καθεστώς ή διαδικασία τους για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει του παρόντος μνημονίου συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 3

Βοήθεια κατόπιν αίτησης

1. Κατόπιν αίτησης της αιτούσας αρχής, που βασίζεται σε εύλογη υπόνοια πράξης κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας σε οποιαδήποτε κατηγορία εμπορευμάτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 2 (Πεδίο εφαρμογής), η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση παρέχει στην αιτούσα αρχή ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα είδη πληροφοριών που μπορούν να καταστήσουν δυνατό στην αιτούσα αρχή να διασφαλίσει την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας:

   α) όνομα και διεύθυνση του εξαγωγού ή του πράκτορα·

   β) πληροφορίες για την αποστολή που αφορούν τον αριθμό εμπορευματοκιβωτίων, το μέγεθος, το όνομα του σκάφους και του μεταφορέα, τη χώρα καταγωγής, τον τόπο εξαγωγής και περιγραφή φορτίου·

   γ) αριθμός ταξινόμησης, ποσότητα και δηλωμένη τιμή· και

   δ) κάθε άλλη πληροφορία για την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι είναι αναγκαία προκειμένου να καθοριστεί κατά πόσον έχει πραγματοποιηθεί μια πράξη που παραβιάζει την τελωνειακή νομοθεσία.

2. Κατόπιν αίτησης της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση παρέχει τις ακόλουθες πληροφορίες:

   α) κατά πόσον τα εμπορεύματα που εξήχθησαν από το έδαφος ενός συμβαλλόμενου μέρους εισήχθησαν στο έδαφος του άλλου συμβαλλομένου μέρους κατά τον δέοντα τρόπο, προσδιορίζοντας, όταν κρίνεται σκόπιμο, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόστηκε στα εν λόγω εμπορεύματα· ή

β) κατά πόσον τα εμπορεύματα που εισήχθησαν στο έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη εξήχθησαν από το έδαφος του άλλου μέρους κατά το δέοντα τρόπο, προσδιορίζοντας, όταν κρίνεται σκόπιμο, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόστηκε στα εν λόγω εμπορεύματα.

3. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση δεν υποχρεούται να παρέχει πληροφορίες τις οποίες δεν έχει ήδη στη διάθεσή της.

4. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, εύλογη υπόνοια πράξης κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας είναι υπόνοια που βασίζεται σε ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα είδη τεκμηριωμένων πληροφοριών που προέκυψαν από δημόσιες ή ιδιωτικές πηγές:

α) ιστορικά στοιχεία που αποδεικνύουν ότι ένας συγκεκριμένος εισαγωγέας, εξαγωγέας, κατασκευαστής, παραγωγός ή άλλη εταιρεία που συμμετείχε στην κυκλοφορία των εμπορευμάτων από το έδαφος του ενός συμβαλλόμενου μέρους στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους δεν έχει συμμορφωθεί με την τελωνειακή νομοθεσία οποιουδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη·

β) ιστορικά στοιχεία που αποδεικνύουν ότι ορισμένες ή όλες οι επιχειρήσεις που εμπλέκονται στην κυκλοφορία, από το έδαφος του ενός συμβαλλόμενου μέρους στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, εμπορευμάτων εντός συγκεκριμένου τομέα προϊόντων, όταν τα εμπορεύματα κυκλοφορούν από το έδαφος του ενός συμβαλλόμενου μέρους στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, δεν έχουν συμμορφωθεί με την τελωνειακή νομοθεσία ενός συμβαλλόμενου μέρους· ή

γ) άλλες πληροφορίες που οι τελωνειακές αρχές των συμβαλλόμενων μερών συμφωνούν ότι είναι επαρκείς στο πλαίσιο συγκεκριμένης αίτησης.

ΑΡΘΡΟ 4

Αυτεπάγγελτη βοήθεια

Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να παρέχουν αμοιβαία βοήθεια, με δική τους πρωτοβουλία και σύμφωνα με τις νομοθετικές ή κανονιστικές τους διατάξεις, εφόσον θεωρούν ότι αυτή είναι αναγκαία για την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, παρέχοντας ιδίως τις πληροφορίες που συγκεντρώνουν σχετικά με:

α) δραστηριότητες οι οποίες παραβιάζουν ή φαίνεται ότι παραβιάζουν την τελωνειακή νομοθεσία και οι οποίες ενδέχεται να ενδιαφέρουν τις τελωνειακές αρχές του άλλου συμβαλλόμενου μέρους·

β) νέα μέσα ή μεθόδους που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο πράξεων που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·

γ) εμπορεύματα που είναι γνωστό ότι αποτελούν αντικείμενο πράξεων που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·

δ) φυσικά ή νομικά πρόσωπα, για τα οποία υπάρχουν βάσιμες ενδείξεις ότι συμμετείχαν σε πράξεις που παραβιάζουν την τελωνειακή νομοθεσία· ή

ε) μέσα μεταφοράς για τα οποία υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ότι έχουν χρησιμοποιηθεί, χρησιμοποιούνται ή ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν στο πλαίσιο πράξεων που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

ΑΡΘΡΟ 5

Μορφή και ουσία των αιτήσεων για βοήθεια

1. Κάθε αίτηση που προβλέπεται βάσει του παρόντος μνημονίου συμφωνίας υποβάλλεται γραπτώς. Η αίτηση συνοδεύεται από τα έγγραφα που είναι αναγκαία προκειμένου να καταστεί δυνατό στην αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση να ανταποκριθεί στην αίτηση. Σε περίπτωση επείγουσας κατάστασης, μπορούν να γίνουν δεκτές και προφορικές αιτήσεις, αλλά πρέπει να επιβεβαιώνονται γραπτώς αμέσως μετά.

2. Οι αιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν τα παρακάτω στοιχεία:

α) την αιτούσα αρχή·

β) το ζητούμενο μέτρο·

γ) το αντικείμενο και τον λόγο της αίτησης·

δ) τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις και άλλα σχετικά νομικά στοιχεία·

ε) όσο το δυνατόν πιο ακριβή και πλήρη στοιχεία σχετικά με τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αποτελούν τον στόχο των ερευνών·

στ) περίληψη των σχετικών πραγματικών περιστατικών και των ερευνών που έχουν ήδη διεξαχθεί· και

ζ) τους λόγους των βάσιμων υπονοιών για την ύπαρξη πράξης κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

3. Κάθε αίτηση συντάσσεται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή σε γλώσσα αποδεκτή από αυτή την αρχή. Η απαίτηση αυτή δεν ισχύει για τυχόν έγγραφα τα οποία συνοδεύουν την αίτηση σύμφωνα με την παράγραφο 1.

4. Αν μια αίτηση δεν πληροί τις προαναφερόμενες τυπικές προϋποθέσεις, είναι δυνατόν να ζητηθεί η διόρθωση ή συμπλήρωσή της. Στο μεταξύ, ενδέχεται να διαταχθεί η λήψη προληπτικών μέτρων.

ΑΡΘΡΟ 6

Εκτέλεση αιτήσεων

1. Για να ικανοποιήσει αίτηση για βοήθεια, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση προβαίνει, εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων της, στην παροχή πληροφοριών που έχει ήδη στη διάθεσή της. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση έχει τη διακριτική ευχέρεια να προβαίνει στην παροχή περαιτέρω βοήθειας, διεξάγοντας τις κατάλληλες έρευνες ή μεριμνώντας για τη διεξαγωγή τους.

2. Οι αιτήσεις για βοήθεια διεκπεραιώνονται σύμφωνα με τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση.

3. Κατάλληλα εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη σύμφωνη γνώμη του άλλου συμβαλλόμενου μέρους και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει το τελευταίο, να λαμβάνουν από τα γραφεία της τελωνειακής αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή από άλλη αρχή σύμφωνα με την παράγραφο 1, στοιχεία σχετικά με τις πράξεις που παραβιάζουν την τελωνειακή νομοθεσία, τα οποία η αιτούσα αρχή χρειάζεται για τους σκοπούς του παρόντος μνημονίου συμφωνίας.

4. Οι δεόντως εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη συγκατάθεση του άλλου συμβαλλόμενου μέρους και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει το τελευταίο, να παρίστανται στις έρευνες που διεξάγονται στο έδαφος του τελευταίου συμβαλλόμενου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 7

Μορφή υπό την οποία πρέπει να γνωστοποιούνται τα στοιχεία

1. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ανακοινώνει γραπτώς τα αποτελέσματα των ερευνών στην αιτούσα αρχή και μπορεί να υποβάλλει σχετικά παραστατικά έγγραφα ή άλλα στοιχεία.

2. Οι εν λόγω πληροφορίες είναι δυνατόν να παρέχονται με ηλεκτρονική μορφή.

ΑΡΘΡΟ 8

Εξαιρέσεις από την υποχρέωση παροχής βοήθειας

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν τη δυνατότητα να αρνηθούν την παροχή βοήθειας να την υποβάλουν σε ορισμένους όρους ή προϋποθέσεις, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το συμβαλλόμενο μέρος από το οποίο ζητήθηκε παροχή βοήθειας στο πλαίσιο του παρόντος μνημονίου συμφωνίας θεωρεί ότι η παροχή βοήθειας:

   α) θα ήταν ενδεχόμενο να θίξει την κυριαρχία του·

   β) ενδέχεται να προσβάλλει τη δημόσια τάξη, την ασφάλεια ή άλλα ουσιώδη συμφέροντα, ιδίως στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 (Ανταλλαγή πληροφοριών και εμπιστευτικότητα)· ή

γ) παραβιάζει βιομηχανικό, εμπορικό ή επαγγελματικό απόρρητο.

2. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση μπορεί να αναβάλει την παροχή της βοήθειας με την αιτιολογία ότι επηρεάζει διεξαγόμενη έρευνα, δίωξη ή δίκη. Στην περίπτωση αυτή, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση διενεργεί διαβουλεύσεις με την αιτούσα αρχή προκειμένου να εξακριβώσει εάν η βοήθεια μπορεί να παρασχεθεί υπό τους όρους ή τις προϋποθέσεις που κρίνει αναγκαίες η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση.

3. Αν η αιτούσα αρχή ζητήσει βοήθεια την οποία η ίδια δεν θα ήταν σε θέση να παράσχει, αν της είχε ζητηθεί, στην αίτησή της εφιστά την προσοχή στο γεγονός αυτό. Στην περίπτωση αυτή, εναπόκειται στην αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση να αποφασίσει για τον τρόπο με τον οποίο θα ανταποκριθεί στη συγκεκριμένη αίτηση.

4. Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2, η απόφαση της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση και η αιτιολόγησή της ανακοινώνονται αμελλητί στην αιτούσα αρχή.

ΑΡΘΡΟ 9

Ανταλλαγή πληροφοριών και εμπιστευτικότητα

1. Κάθε πληροφορία που ανακοινώνεται υπό οποιαδήποτε μορφή, σύμφωνα με το παρόν μνημόνιο συμφωνίας, είναι εμπιστευτική ή περιορισμένης διάδοσης, αναλόγως των κανόνων που εφαρμόζει κάθε συμβαλλόμενο μέρος. Καλύπτεται από την υποχρέωση τήρησης επαγγελματικού απορρήτου και απολαύει της προστασίας που παρέχεται σε παρόμοιες πληροφορίες από τις σχετικές νομοθετικές διατάξεις του συμβαλλόμενου μέρους το οποίο την έλαβε. Το μέρος που λαμβάνει τις πληροφορίες τηρεί την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών.

2. Η ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα επιτρέπεται μόνον εφόσον το συμβαλλόμενο μέρος που λαμβάνει ενδεχομένως τα δεδομένα αυτά δεσμεύεται να τα προστατεύσει κατά τρόπο που θεωρείται αποδεκτός από το μέρος που ενδέχεται να τα διαβιβάζει.

3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διατηρεί διαδικασίες για να εξασφαλίζεται ότι οι εμπιστευτικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων των οποίων η αποκάλυψη θα μπορούσε να βλάψει την ανταγωνιστική θέση του προσώπου που παρέχει τις πληροφορίες, που υποβλήθηκαν σε σχέση με τη διαχείριση της τελωνειακής νομοθεσίας του συμβαλλόμενου μέρους, δικαιούνται μεταχείρισης ως εμπιστευτικών πληροφοριών και προστατεύονται από μη επιτρεπόμενη δημοσιοποίηση.

4. Το συμβαλλόμενο μέρος που λαμβάνει τις πληροφορίες τις χρησιμοποιεί αποκλειστικά και μόνο για τους σκοπούς που αναφέρονται στην αίτηση. Αν κάποιο συμβαλλόμενο μέρος επιθυμεί να επιτραπεί η χρήση των πληροφοριών αυτών για άλλους σκοπούς, οφείλει να ζητήσει προηγουμένως τη γραπτή συγκατάθεση της αρχής που τις παρέσχε.

5. Το συμβαλλόμενο μέρος που λαμβάνει τις πληροφορίες μπορεί να τις χρησιμοποιήσει στο πλαίσιο των διοικητικών ή δικαστικών διαδικασιών του, κατά περίπτωση, υπό την προϋπόθεση ότι οι πληροφορίες που έχουν οριστεί ως ευαίσθητες από το συμβαλλόμενο μέρος που παρέχει τις πληροφορίες δεν χρησιμοποιούνται χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση του συμβαλλόμενου μέρους που παρέχει τις πληροφορίες.

6. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 5, κάθε πληροφορία που παρέχεται από ένα συμβαλλόμενο μέρος στο άλλο δεν κοινολογείται στα μέσα μαζικής ενημέρωσης ή σε οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο ή οντότητα εκτός των τελωνειακών αρχών του αιτούντος συμβαλλομένου μέρους, δεν δημοσιεύεται ή δεν διατίθεται με άλλο τρόπο στο κοινό χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση του συμβαλλόμενου μέρους που παρέχει τις πληροφορίες.

7. Σε περίπτωση που η χρήση των πληροφοριών που λαμβάνονται από ένα συμβαλλόμενο μέρος εξαρτάται από την συγκατάθεση του συμβαλλόμενου μέρους που παρέχει τις πληροφορίες δυνάμει των παραγράφων 4, 5 και 6, η χρήση αυτή υπόκειται σε κάθε περιορισμό ο οποίος ορίζεται από το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος.

ΑΡΘΡΟ 10

Δαπάνες βοήθειας

1. Το συμβαλλόμενο μέρος που λαμβάνει την αίτηση αναλαμβάνει όλες τις συνήθεις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν κατά την εκτέλεση της αίτησης. Το συμβαλλόμενο μέρος που υποβάλλει την αίτηση αναλαμβάνει τα έξοδα σε σχέση με εμπειρογνώμονες και μάρτυρες, καθώς και για διερμηνείς και μεταφραστές, ανάλογα με την περίπτωση.

2. Εάν, κατά την εκτέλεση της αίτησης, είναι προφανές ότι απαιτούνται έκτακτες ή σημαντικές δαπάνες για την εκτέλεση της αίτησης, τα συμβαλλόμενα μέρη διενεργούν διαβουλεύσεις για να καθορίσουν τους όρους και τις συνθήκες υπό τις οποίες η εκτέλεση της αίτησης πρέπει να πραγματοποιηθεί ή να συνεχιστεί.

ΑΡΘΡΟ 11

Εφαρμογή

1. Η εφαρμογή του παρόντος μνημονίου συμφωνίας ανατίθεται, στην περίπτωση της Σινγκαπούρης, στις τελωνειακές αρχές της Σινγκαπούρης και, στην περίπτωση της Ένωσης, στις αρμόδιες υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ανάλογα με την περίπτωση. Οι εν λόγω αρχές αποφασίζουν σχετικά με όλα τα πρακτικά μέτρα και τις ρυθμίσεις που απαιτούνται για την υλοποίησή τους, λαμβάνοντας υπόψη τους ισχύοντες κανόνες, ιδίως στον τομέα της προστασίας των δεδομένων.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη διενεργούν διαβουλεύσεις μεταξύ τους και, ακολούθως, ενημερώνονται αμοιβαία σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής που θεσπίζουν σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος μνημονίου συμφωνίας.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι, λαμβανομένων υπόψη των περιορισμένων πόρων των τελωνειακών τους αρχών, ο αριθμός των αιτήσεων πρέπει να διατηρείται στο ελάχιστο.

ΑΡΘΡΟ 12

Άλλες συμφωνίες

Λαμβανομένων υπόψη των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων της Ένωσης και των κρατών μελών, οι διατάξεις του παρόντος μνημονίου συμφωνίας:

α) δεν θίγουν τις υποχρεώσεις των συμβαλλόμενων μερών, που επιβάλλονται στο πλαίσιο άλλων διεθνών συμφωνιών ή συμβάσεων·

β) θεωρούνται συμπληρωματικές προς οποιαδήποτε συμφωνία σχετικά με την αμοιβαία διοικητική βοήθεια σε τελωνειακά θέματα που έχει συναφθεί ή ενδέχεται να συναφθεί μεταξύ των επιμέρους κρατών μελών και της Σινγκαπούρης, λαμβάνοντας ταυτόχρονα το προβάδισμα έναντι οποιωνδήποτε διατάξεων αυτών των συμφωνιών, οι οποίες δεν συμβιβάζονται με το παρόν μνημόνιο συμφωνίας· και

γ) δεν επηρεάζουν τις ενωσιακές διατάξεις που διέπουν τη γνωστοποίηση, μεταξύ των αρμόδιων υπηρεσιών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών, οποιωνδήποτε πληροφοριών που λαμβάνονται στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου και οι οποίες είναι δυνατόν να ενδιαφέρουν την Ένωση.

ΑΡΘΡΟ 13

Διαβουλεύσεις

1. Όσον αφορά θέματα σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος μνημονίου συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη, στο πλαίσιο της Επιτροπής Τελωνείων που θεσπίστηκε βάσει του άρθρου 16.2 (Ειδικές επιτροπές), διαβουλεύονται μεταξύ τους για την επίλυση αυτών των ζητημάτων.

2. Το δέκατο τέταρτο κεφάλαιο (Επίλυση διαφορών) και το δέκατο πέμπτο κεφάλαιο (Μηχανισμός διαμεσολάβησης) δεν εφαρμόζονται για οποιοδήποτε θέμα που ανακύπτει στο πλαίσιο του παρόντος μνημονίου συμφωνίας.

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ 4

ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΦΟΡΕΑ (ΕΟΦ)

Στο πλαίσιο της παραγράφου 2 στοιχείο δ) του άρθρου 6.3 (Τελωνειακή συνεργασία) και της παραγράφου 2 του άρθρου 6.17 (Επιτροπή Τελωνείων), τα συμβαλλόμενα μέρη κατέληξαν στην ακόλουθη συμφωνία:
Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι θα είναι προς αμοιβαίο όφελος η μεταξύ τους συνεργασία για την ενίσχυση της ασφάλειας της αλυσίδας εφοδιασμού και τη διευκόλυνση του νόμιμου εμπορίου.
Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται προς την κατεύθυνση της αμοιβαίας αναγνώρισης των αντίστοιχών τους προγραμμάτων εξουσιοδοτημένου οικονομικού φορέα (εφεξής «προγράμματα ΕΟΦ»). Συμφωνούν, με απόφαση της Επιτροπής Τελωνείων που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 16.2 (Ειδικές επιτροπές), σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση των αντίστοιχών τους προγραμμάτων ΕΟΦ.

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να αρχίσουν εργασίες που θα οδηγήσουν στην αμοιβαία αναγνώριση των αντίστοιχών τους προγραμμάτων ΕΟΦ.

Τα συμβαλλόμενα μέρη θα καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια και θα επιδιώξουν να καταλήξουν σε συμφωνία σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση των αντίστοιχών τους προγραμμάτων ΕΟΦ, στην ιδανική περίπτωση, μετά από ένα έτος, αλλά το αργότερο δύο έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

_____

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

σχετικά με τις τελωνειακές ενώσεις

1. Η Ένωση υπενθυμίζει ότι οι χώρες που έχουν συνάψει τελωνειακή ένωση με την Ένωση έχουν την υποχρέωση να εναρμονίζονται με το κοινό δασμολόγιο και, προοδευτικά, με το καθεστώς τελωνειακών προτιμήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, λαμβάνοντας τα αναγκαία μέτρα και διεξάγοντας διαπραγματεύσεις για συμφωνίες, βάσει αμοιβαίων πλεονεκτημάτων, με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες. Κατά συνέπεια, η Ένωση είχε καλέσει την Σινγκαπούρη να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τα κράτη που έχουν εγκαθιδρύσει τελωνειακή ένωση με την Ένωση και των οποίων τα προϊόντα δεν επωφελούνται από τις δασμολογικές παραχωρήσεις στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, προκειμένου να συνάψει διμερείς συμφωνίες για τη δημιουργία ζώνης ελεύθερων συναλλαγών, σύμφωνα με το άρθρο XXIV της GATT 1994.

2. Η Σινγκαπούρη έχει ενημερώσει την Ένωση ότι θα αρχίσει διαπραγματεύσεις με χώρες που είναι κατάλληλες για τον σκοπό αυτό κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας, με σκοπό να συνάψει διμερείς συμφωνίες για τη δημιουργία ζώνης ελεύθερων συναλλαγών σύμφωνα με το άρθρο XXIV της GATT 1994.